

**Qualitative – 8-10 subjects: Village leaders (村干部)**

Date:

Time:

日期:

时间:

Location: County \_\_\_\_\_ Township \_\_\_\_\_ Village \_\_\_\_\_ Group \_\_\_\_\_.

地点: 县\_\_\_\_\_镇\_\_\_\_\_村\_\_\_\_\_组\_\_\_\_\_

Leadership Position (in village or township):

在村镇中担任的行政职务:

Age:

Gender:

年龄:

性别:

How long has this administrative village existed?

请问这一村级行政单位存在多久了?

Number of households 住户数目:	Average number of children per family 平均每户小孩个数:	Major ethnicity & percentage 主要民族成份及比例:	Literacy rate 识字率:	Main occupations 主要职业:	Main source of energy 主要使用的能源:

Current market price of:

当今市价:

(RMB/jin)

Rice 米	Potatoes 土豆	Tea 茶叶	Other main crop 其它主要粮食作物
/jin	/jin	/jin	/jin

What are the current 2 main concerns for this community?

请列举当地社区最主要的两大顾虑?

Is the village population growing, shrinking, or staying the same?

这里的村民总数是上升还是下降的？

Households in reforestation program 多少户参与了退耕还林项目？	Total land in reforestation program (in mu) 一共有多少亩地参加了退耕还林项目？

1. How has the reforestation program affected the community?

退耕还林计划是怎么影响社区的？

2. How do people here impact the environment?

这里的村名是如何影响环境的？

3a. How do people in this community use forest resources?

这个社区的居民是怎么使用森林资源的？

3b. How important is the income from those uses to the community? :

Very Important  
Moderately Important  
Not Important

这部分收入对社区人员有多重要？

非常重要  
一般重要  
不重要

3c. What impact do those uses have upon the environment?

这些利用对环境有什么影响吗？

4. Do you think people in this community will be able to live independent of forest resources in the future?

你觉得将来村民可以不依赖森林资源生活吗？

5. What do villagers here think about conservation?

村民是如何对待保护的？

6. Do you think it is important to conserve endangered species like the golden monkey? Why or why not?

您觉得保护濒危动物如金丝猴很有必要么？为什么是/否？

7. How do you think FNNR regulations affect your community?

你怎样看待梵净山保护条例对社区的影响？

8a. Are there any regulations you would like to see changed?

你觉得条例是否需要改变？

8b. If so, which ones and why?

如果是，哪个，怎么改？

9a. How do communities participate in the FNNR decision-making process?

村民是怎样参与到梵净山保护条例的制定过程中的呢？

9b. Is this level of input:

Too little

Adequate

Too much

采用的等级是

太少

适当

太多

10a. How do communities participate in local government decision-making?

您觉得在村制定政策的时候有多少村民意见被采纳了？

10b. Is this level of input:

Too little

Adequate

Too much

采用的等级是

太少

适当

太多

11. Where do the people in the community get their water? (river, well, spring, other)

当地居民是怎么获得水资源的？（河水，打井，泉水，其它）

12. Where does the majority of the food that people in the community purchase come from?

Same village

Villages within 5 li

Villages within 10 li

Other—Explain:

村民主要从那里采购食物？

本村

在方圆 5 里内的其它村子

在方圆 10 里内的其它村子

其它，请列举：

13. Do people in (nearby village of interviews) use the forest to make charcoal? Do people in this village?

周围社区的居民用木材烧炭么？这个社区的居民呢？

14a. Do people in (nearby village of interviews) mine in FNNR? Do people in this village mine in FNNR?

周围社区的居民采矿么？这个社区的居民呢？

14b. If so, does the mining benefit the local community economy?

如果是的话，采矿对地方的经济有好处吗？

14c. How much does the mining damage the environment?

A lot

Moderately

A little

Not at all

采矿对环境的破坏大吗？

很大

一般

较少

没有

14d. What is the main effect of mining on the environment?

采矿对环境的主要影响是什么？

15a. Is crop damage from wild boar a problem for this community?

野猪对庄稼破坏的严重么？

15b. And for neighboring communities?

周围社区呢？

15c. If so, how do you think farmers should be paid back for the damage?

如是是，您觉得村民应该受到怎样的补偿？

15d. What steps should be taken to prevent the damage?

保护这些破坏我们应该采取怎样的步骤呢？

16. Are there seasonal differences in the distributions of field use by farmers? If so, what are they?

村民在自己田地上的耕种活动有没有季节变化？如果有，请指出。

17. Do farmers here ever let any fields lie fallow?

这里的村民有过将土地休耕的时候吗？